

## UMOWA NR .../Dubelt/13

zawarta w dniu .... października 2013 r. w Białymstoku

### **pomiędzy:**

**POLSKIM TOWARZYSTWEM OCHRONY PTAKÓW** z siedzibą w Białowieży 17-230, ul. Kolejowa-Wejmutka, tel./fax. 085 664 22 55 (adres do korespondencji: Sekretariat PTOB ul. Ciepła 17, 15-471 Białystok), NIP 543-11-81-345, REGON 050040006, reprezentowanym przez:

**Romana Kalskiego** – Dyrektora Sekretariatu PTOB

..... – .....

zwanym w treści umowy „Zamawiającym”

### **a:**

firmą ..... z siedzibą w ....., NIP ..... reprezentowaną przez:

.....

zwaną w treści umowy „Wykonawcą”,

została zawarta umowa następującej treści:

## § 1

1. Przedmiotem niniejszej umowy jest **przygotowanie materiałów promocyjnych**, zgodnie z ogłoszeniem o przetargu z dnia 28 października 2013 r. stanowiącym integralną część umowy – załącznik nr 1 do niniejszej umowy, oraz zgodnie z ofertą Wykonawcy z dnia ....., stanowiącą integralną część umowy – załącznik nr 2 do niniejszej umowy.
2. Przedmiot umowy związany jest z realizacją zadania E.2 (*materiały i aktywna promocja projektu*) będącego częścią projektu „**Czynna ochrona dubelta *Gallinago media* w obszarze Natura 2000 Dolina Górnej Narwi**” (LIFE11 NAT/PL/000436), zwanego dalej Projektem, współfinansowanego przez Unię Europejską z Instrumentu Finansowego dla Środowiska LIFE+ oraz przez Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

## § 2

1. Umowa obowiązuje od dnia zawarcia do 31 października 2015 r.
2. Terminy realizacji składowych części przedmiotu umowy przedstawiają się następująco:

L.p.	Składowa przedmiotu umowy	Termin wykonania
1.	kalendarze na 2014 r.	30-11-2013
	kalendarze na 2015 r.	31-10-2014
	kalendarze na 2016 r.	31-10-2015
2.	Naklejki	15-12-2013
3.	foldery składane	15-12-2013
4.	Plakaty	15-12-2013
5.	roll-upy	31-01-2014
6.	tablice informacyjne małe	30-06-2014
7.	tablice informacyjne duże	30-06-2014

8.	Broszury	31-12-2014
----	----------	------------

### § 3

1. Do potwierdzenia wykonania wszystkich składowych przedmiotu umowy niezbędne jest protokolarne stwierdzenie przez obie strony bez strzeżeń.
2. Do odbioru przedmiotu umowy, ze strony Zamawiającego, upoważniona jest Dominika Piotrowska.
3. Protokół odbioru powinien zawierać w szczególności:
  - 1) dzień odbioru wykonanych prac;
  - 2) opis zakresu wykonanych prac;
  - 3) oświadczenie osoby upoważnionej ze strony Zamawiającego do dokonania odbioru o braku, lub o stwierdzeniu wad w realizacji przedmiotu umowy.
4. Zamawiający zobowiązuje się do dokonania oceny przedłożonych części przedmiotu umowy, o których mowa w ust. 1, pod względem ich poprawności i kompletności, zgodności z załącznikiem nr 1 do ogłoszenia w ciągu 10 dni kalendarzowych od dnia ich przekazania Zamawiającemu.
5. W przypadku stwierdzenia przez Zamawiającego braków i uchybień w przedstawionych częściach przedmiotu umowy, Zamawiający wyznaczy Wykonawcy dodatkowy termin dokonania wskazanych w protokole odbioru poprawek i uzupełnień. Zamawiający dokona ponownej oceny przedłożonego poprawionego przedmiotu umowy w ciągu 5 dni kalendarzowych.
6. W przypadku ponownego stwierdzenia przez Zamawiającego braków i uchybień Zamawiający ma prawo odstąpić od umowy w trybie natychmiastowym, zgodnie z § 10. Uzasadnienie odstąpienia od umowy zostanie zawarte w protokole odbioru. Powyższe stwierdzenia dot. zarówno wszelkich projektów wymaganych w poszczególnych składowych przedmiotu umowy, jak i dostaw określonych materiałów.
7. W sytuacji odmiennych stanowisk Zamawiającego i Wykonawcy odnośnie wykonanego przedmiotu umowy lub jego części, Zamawiający może zlecić niezależnemu ekspertowi wykonanie opinii o wykonanych pracach w całości lub ich części.
8. W przypadku, gdy niezależny ekspert wyda opinię o wykonanym przedmiocie umowy lub jego składowej zgodną ze stanowiskiem Zamawiającego, wówczas koszty wykonania tej opinii ponosi Wykonawca.

### § 4

1. Wykonawca realizować będzie prace związane z wykonaniem przedmiotu umowy w ścisłej współpracy z Zamawiającym lub osobami przez niego wskazanymi.
2. Zamawiający ma prawo kontrolować proces wykonywania przedmiotu umowy, w tym również poprzez żądanie pisemnych sprawozdań z dotychczas wykonanych prac, w terminie przez siebie wyznaczonym. Czynności kontrolne prowadzone poza siedzibą Zamawiającego wykonywane będą przez jego przedstawicieli, działających na podstawie pisemnego upoważnienia udzielonego przez Zamawiającego.
3. Do nadzoru nad wykonywaniem umowy, ze strony Zamawiającego, upoważniona jest Dominika Piotrowska.

4. Do kontaktu z Zamawiającym i udzielania mu wymaganych informacji oraz wyjaśnień, Wykonawca wyznaczy swojego przedstawiciela, tj. ....
5. Wykonawca wykona przedmiot umowy osobiście, przy pomocy własnego personelu lub osób trzecich zatrudnionych do wykonania usługi. Wykonawca ponosi odpowiedzialność za wykonywanie zobowiązań zarówno przez własny personel, jak i osoby trzecie, jak za własne działania lub zaniechania.
6. Wykonawca zobowiązany będzie do stałego kontaktu z Zamawiającym w jego siedzibie w Białymstoku podczas trwania realizacji zamówienia.

### § 5

1. Wartość całego wynagrodzenia ryczałtowego za wykonanie przedmiotu umowy wynosi: ..... zł brutto (słownie: ...../100). Wynagrodzenie za składowe elementy przedmiotu umowy wynosi:

L.p.	Składowa przedmiotu umowy	Cena brutto (zł)
1.	kalendarze na 2014 r. kalendarze na 2015 r. kalendarze na 2016 r.	
2.	naklejki	
3.	foldery składane	
4.	plakaty	
5.	roll-upy	
6.	tablice informacyjne małe	
7.	tablice informacyjne duże	
8.	broszury	

2. Wartość wynagrodzenia, o którym mowa powyżej, obejmuje wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu umowy, w tym wynagrodzenie za przeniesienie praw autorskich i praw zależnych.
3. Wartość wynagrodzenia Wykonawcy nie będzie podlegała zmianom w okresie realizacji zamówienia.
4. Płatności dokonywane będą za poszczególne opisane w ust. 1 powyżej składowe elementy przedmiotu umowy w terminie 30 dni, od dnia otrzymania od Wykonawcy prawidłowo wystawionych faktur VAT/rachunków, po uprzednim podpisaniu przez obie Strony protokołów odbioru poszczególnych składowych elementów przedmiotu umowy, bez zastrzeżeń. Podpisany przez Zamawiającego bez zastrzeżeń protokół odbioru jest podstawą do wystawienia faktury.
5. Należność za wykonane prace Zamawiający przekaże na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na fakturach VAT/rachunkach.
6. Za dzień dokonania zapłaty przyjmuje się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.
7. W razie zwłoki w płatności Zamawiający zapłaci Wykonawcy odsetki ustawowe.
8. Zamawiający nie udziela żadnych zaliczek na poczet wykonywanych prac.

## § 6

1. Strony ustalają, że w razie niewykonania lub nienależytego wykonania postanowień umowy bądź w przypadku odstąpienia od umowy przez Zamawiającego z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 20% wartości brutto wynagrodzenia za wykonanie przedmiotu umowy, o którym mowa w § 5 ust. 1.
2. W razie wystąpienia zwłoki w oddaniu prac w ramach realizacji przedmiotu umowy, w terminach określonych w § 3 ust. 1, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 0,5% składowej wartości brutto wynagrodzenia, o którym mowa w § 5 ust. 1, za każdy rozpoczęty dzień zwłoki.
3. W razie wystąpienia zwłoki w usunięciu wad, o których mowa w § 3 ust. 5 i 6 umowy, Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 0,5% składowej wartości brutto wynagrodzenia, o którym mowa w § 5 ust. 1, za każdy rozpoczęty dzień zwłoki liczonej od dnia następnego po dniu wyznaczonym na usunięcie wad.
4. Zamawiający ma prawo do pomniejszenia wartości wynagrodzenia za wykonanie przedmiotu umowy o wartość naliczonych kar umownych na co Wykonawca wyraża zgodę.
5. W przypadku, gdy wartość poniesionej przez Zamawiającego szkody przewyższy wysokość kar umownych określonych w ust. 1-3, Zamawiającemu przysługuje prawo żądania odszkodowania na zasadach ogólnych.
6. Strony mogą za obopólną zgodą odstąpić od naliczania kar umownych i/lub odsetek.

## § 7

1. Wykonawca udziela na przedmiot umowy gwarancji oraz rękojmi na okres 12 miesięcy od daty odbioru końcowego przedmiotu umowy.
2. W razie stwierdzenia, w okresie udzielonej gwarancji oraz rękojmi, wad czy błędów i innych niezgodności w wykonanych pracach będących przedmiotem umowy, Zamawiający wezwie pisemnie Wykonawcę do ich usunięcia, w wyznaczonym przez siebie terminie.
3. Stwierdzenie wad czy błędów powinno zostać potwierdzone protokołem.
4. Wykonawca nie może odmówić usunięcia wad lub błędów bez względu na wysokość związanych z tym kosztów.
5. Usunięcie wad lub błędów winno być stwierdzone protokolarnie.

## § 8

1. Strony zgodnie ustalają, że autorskie prawa majątkowe do wszystkich elementów prac, powstałej w wyniku wykonania umowy i do całości przedmiotu umowy, a także autorskie prawa majątkowe do projektów stanowiących samodzielne części innych prac - opracowanych przez Wykonawcę w wyniku wykonywania obowiązków określonych w umowie - nabywa Zamawiający w całości i bez ograniczenia czasowego i terytorialnego, we wszystkich polach eksploatacyjnych w szczególności obejmujących:
  - a) utrwalanie wykonanych opracowań w dowolnie wybranej przez Zamawiającego formie i w dowolny sposób;

- b) zwielokrotnienie (także w sieci Internet), w tym na każdym nośniku audiowizualnym, a w szczególności na nośniku video, taśmie światłoczułej, magnetycznej i dysku komputerowym oraz wszystkich typach nośników przeznaczonych do zapisu cyfrowego;
  - c) wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy opracowań, w tym techniką drukarską reprograficzną zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową;
  - d) tłumaczenia, modyfikowanie lub jakiegokolwiek inne zmiany w wykonanych opracowaniach;
  - e) wprowadzanie wykonanych opracowań do pamięci komputera;
  - f) wykorzystanie opracowań lub jej fragmentów do realizacji zadań Zamawiającego;
  - g) publiczne udostępnianie opracowania w ramach prowadzonych postępowań.
2. Nabycie praw, o których mowa w ust. 1, obejmuje nabycie prawa do wykonywania praw zależnych przez Zamawiającego, zezwalania na wykonywanie zależnych praw autorskich oraz nabycie prawa własności nośników, na których utrwalono wykonane opracowania.
  3. Wynagrodzenie, o którym mowa w § 5 ust. 1, umowy obejmuje również wynagrodzenie z tytułu przeniesienia autorskich praw majątkowych do wykonanych opracowań, praw zależnych, z tytułu ich eksploatacji na polach eksploatacji wymienionych w ust. 1 oraz pozostałych uprawnień opisanych w niniejszym paragrafie.
  4. Zamawiający jako nabywca praw autorskich ma prawo do przeniesienia praw i obowiązków wynikających z przekazanych mu przez Wykonawcę praw na osoby trzecie. Dotyczy to tak całości, jak i części składowych wykonanych opracowań.
  5. Wykonawca oświadcza, że:
    - a) do wykonanych opracowań, które powstały w wyniku wykonania niniejszej umowy, przysługują mu nieograniczone prawa autorskie w rozumieniu ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych;
    - b) opracowania nie zawierają niedozwolonych zapożyczeń z utworów osób trzecich oraz nie są obciążone prawami osób trzecich.
  6. Zamawiający wyraża zgodę na wykorzystanie przedmiotu umowy poza działaniami określonymi w niniejszej umowie, pod warunkiem umieszczenia informacji o Zamawiającym (podanie pełnej nazwy), projekcie (numer i tytuł) w ramach którego wykonywana była usługa oraz sponsorach projektu.
  7. Powyższą zgodę Zamawiającego wykorzystania przedmiotu umowy do innych celów niż określone w niniejszej umowie Wykonawca zobowiązany jest uzyskać od Zamawiającego na piśmie.

## § 9

1. Jeżeli Wykonawca w sposób rażący nie wykonuje lub wykonuje nienależycie podstawowe obowiązki określone w umowie Zamawiający ma prawo do odstąpienia od umowy, po uprzednim jednorazowym pisemnym wezwaniu Wykonawcy do usunięcia uchybień.
2. W przypadku dwukrotnej negatywnej oceny z przeprowadzonej kontroli, Zamawiający może, po uprzednim jednorazowym pisemnym wezwaniu Wykonawcy do usunięcia uchybień, wypowiedzieć umowę ze względu na nienależyte wykonywanie przez Wykonawcę obowiązków określonych w umowie.

3. Zamawiający może rozwiązać umowę w trybie natychmiastowym, w przypadku, gdy:
  - a) Wykonawca złoży fałszywe, podrobione lub stwierdzające nieprawdę dokumenty w celu uzyskania zapłaty za wykonanie przedmiotu umowy;
  - b) Wykonawca zaprzestał realizacji przedmiotu umowy lub realizuje go w sposób niezgodny z umową.

#### § 10

Wszelkie zmiany i uzupełnienia niniejszej umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej pod rygorem nieważności.

#### § 11

1. Wykonawca zobowiązany jest w każdym przypadku działać bezstronnie z należytą starannością. Wykonawca nie ma prawa składania publicznych deklaracji związanych z przedmiotem umowy bez uprzedniej zgody Zamawiającego. Wykonawca nie ma prawa do podejmowania jakichkolwiek zobowiązań na rzecz Zamawiającego.
2. Wykonawca nie może przekazywać do wiadomości publicznej ani ujawniać osobom trzecim żadnych szczegółów umowy, w czasie jej obowiązywania i po upływie tego okresu, bez uprzedniej, pisemnej zgody Zamawiającego. Nie dotyczy to informacji, których ujawnienia wymagają obowiązujące przepisy prawa lub w przypadku, gdy informacje te są dostępne publicznie w momencie ich otrzymania, albo stały się dostępne publicznie.
3. W przypadku powstania wątpliwości co do charakteru informacji lub danych, Wykonawca przed ich ujawnieniem, przekazaniem lub wykorzystaniem ma obowiązek pisemnie uzgodnić z Zamawiającym czy podlegają one ochronie.
4. W przypadku rozwiązania lub odstąpienia od umowy lub zakończenia jej realizacji Wykonawca zobowiązuje się do zwrotu Zamawiającemu wszelkich dokumentów i innych materiałów dotyczących informacji lub danych przekazanych w związku z wykonywaniem umowy.

#### § 13

1. W sprawach nieuregulowanych umową będą miały zastosowanie obowiązujące przepisy prawa, w szczególności:
  - a) przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. kodeks cywilny (Dz. U. Nr 16, poz. 93, z późn. zm.);
  - b) przepisy ustawy z dnia 4 lutego 1994r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2006r. Nr 90, poz. 631, z późn. zm.).
2. Wszelkie spory mogące wyniknąć z zawartej umowy będą rozstrzygane przez Strony w drodze bezpośrednich negocjacji. W razie nie osiągnięcia polubownego rozstrzygnięcia negocjacji, w terminie 30 dni od zaistnienia sporu, Strony poddadzą spór pod rozstrzygnięcie sądu właściwego dla siedziby Zamawiającego.
3. Wszelkie zmiany niniejszej umowy nastąpić mogą w formie pisemnej, pod rygorem nieważności, w formie aneksu podpisanego przez każdą ze stron.

#### § 14

1. Umowa niniejsza sporządzona została w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach: jeden dla Zamawiającego, jeden dla Wykonawcy.
2. Integralną część Umowy stanowią następujące załączniki:

Załącznik nr 1 – Ogłoszenie o przetargu

Załącznik nr 2 – Oferta Wykonawcy

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**